

380R3306

Άριθ. Ν 344/34

Επίσημη Έφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

19.12.80

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3306/80 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 18ης Δεκεμβρίου 1980

περί επιβολής ενός όριστικού δασμού αντιντάμπινγκ για μηχανικά επιτραπέζια ώρολόγια και έγερτήρια (πλύν εκείνων ταξιδιού) καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Γερμανίας και Σοβιετικής Ένωσης

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3017/79 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1979, σχετικά με την άμυνα έναντι εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ή επιδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας⁽¹⁾,

την πρόταση της Έπιτροπής που υπεβλήθη μετά από διαβούλευση της Συμβουλευτικής Έπιτροπής που συνεστήθη με το άρθρο 6 του κανονισμού αυτού,

Έκτιμώντας:

οτι η Έπιτροπή έλαβε τον Μάιο 1979 μία καταγγελία, υποβληθείσα από την Βρετανική Όμοσπονδία Όρολογοποιίας (The British Clock and Watch Manufacturers Association Ltd) έξ' ονόματος του συνόλου σχεδόν των κατασκευαστών (αντιπροσωπευόντων ένα σημαντικό μέρος της κοινοτικής παραγωγής) μηχανικών επιτραπέζιων ώρολογίων και έγερτηρίων της Κοινότητας· οτι η καταγγελία περιείχε αποδεικτικά στοιχεία για την ύπαρξη πρακτικής ντάμπινγκ σχετικά με όμοειδη προϊόντα καταγωγής Κίνας, Τσεχοσλοβακίας, Λαϊκής Δημοκρατίας Γερμανίας, Χόνγκ-Κόνγκ και Σοβιετικής Ένωσης καθώς και την σημαντική ζημία που προέκυπτε έξ αυτών·

οτι, επειδή τά αποδεικτικά αυτά στοιχεία ήταν έπαρκη για νά δικαιολογήσει την έναρξη μιās έρευνας, η Έπιτροπή ανήγγειλε σέ γνώμη της, δημοσιευθείσα στην Έπίσημη Έφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων⁽²⁾ την έναρξη διαδικασίας έρευνας σχετικά με τίς εισαγωγές των μηχανικών επιτραπέζιων ώρολογίων και έγερτηρίων καταγωγής Κίνας, Τσεχοσλοβακίας, Λαϊκής Δημοκρατίας της Γερμανίας, Χόνγκ-Κόνγκ και Σοβιετικής Ένωσης και άρχισε τή διενέργειά της σέ κοινοτικό επίπεδο·

οτι δέ διαπιστώθηκε καμία πρακτική ντάμπινγκ στήν περίπτωση του Χόνγκ-Κόνγκ και συνεπώς η Έπιτροπή έκλεισε τήν διαδικασία μέ τήν απόφασή της αριθ. 80/600/ΕΟΚ⁽³⁾ έναντι της χώρας αυτής·

οτι για νά διαπιστώσει τήν ύπαρξη ντάμπινγκ σχετικά με τίς εισαγωγές προελεύσεως Κίνας, Τσεχοσλοβακίας, Λαϊκής Δημοκρατίας της Γερμανίας και Σοβιετικής Ένωσης, η Έπιτροπή έπρεπε νά λάβει υπόψη τό γεγονός οτι οί χώρες αυτές δέν έχουν οίκοномиά άγοράς· οτι όπως δέ διαπίστωσε καμία πρακτική ντάμπινγκ όσον άφορά τό Χόνγκ-Κόνγκ, κρίθηκε δίκαιο και λογικό νά βασισθει στίς τιμές των έξαγωγών από τό Χόνγκ-Κόνγκ πρός τήν Κοινότητα για τόν καθορισμό της κανονικής άξιας των έξαγωγών πρός τήν Κοινότητα μέ προέλευση τίς έν λόγω χώρες κρατικού έμπορίου·

οτι επειδή αυτή η προκαταρκτική εξέταση των πραγματικών περιστατικών κατέδειξε οτι ύπήρχε ντάμπινγκ, οτι η ύπαρξη ζημίας είχε έπαρκώς διαπιστωθεί και οτι τά συμφέροντα της Κοινότητας άπαιτούσαν μία άμεση ενέργεια, η Έπιτροπή θέσπισε μέ τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1579/80⁽⁴⁾ έναν προσωρινό δασμό αντιντάμπινγκ για τά μηχανικά επιτραπέζια ώρολόγια και έγερτήρια (πλύν εκείνων ταξιδιού), καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας Γερμανίας και Σοβιετικής Ένωσης·

οτι οί έξαγωγείς της Κίνας και της Τσεχοσλοβακίας δεσμεύτηκαν έκουσίως νά φέρουν τίς τιμές τους σέ επίπεδα που κρίνονται ίκανοποιητικά για τήν Έπιτροπή· οτι η τελευταία απέδέχθη αυτές τίς δεσμεύσεις και συνεφώνησε κατά συνέπεια, μέ τήν απόφασή της 80/600/ΕΟΚ, νά κλείσει τήν διαδικασία έναντι των δύο αυτών χωρών και νά τίς αποκλείσει από τήν έφαρμογή του προσωρινού δασμού·

οτι κατά τή διάρκεια της μετέπειτα εξέτασεως του θέματος που έπερατώθη μετά τήν επιβολή του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ, τά ενδιαφερόμενα μέρη είχαν τήν ευκαιρία νά γνωστοποιήσουν τίς δικές τους απόψεις έγγράφως, νά άκουστούν ένώπιον της Έπι-

(1) ΕΕ αριθ. Ν 339 της 31.12.1979, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. Α 212 της 24.8.1979, σ. 3.

(3) ΕΕ αριθ. Ν 158 της 25.6.1980, σ. 18.

(4) ΕΕ αριθ. Ν 158 της 25.6.1980, σ. 5.

τροπής, να αναπτύξουν προφορικά τις απόψεις τους, να λάβουν γνώση των καταλλήλων μη εμπιστευτικού χαρακτήρα πληροφοριών για την ύποστηριξη των συμφερόντων τους καθώς και να πληροφορηθούν τα κύρια πραγματικά περιστατικά και το βασικό σκεπτικό, βάσει των οποίων πρόκειται να κινηθεί ή διαδικασία για τον όριστικό καθορισμό δασμών· ότι οι εξαγωγείς της Λαϊκής Δημοκρατίας της Γερμανίας και όρισμένοι εισαγωγείς επιτραπέζιων ώρολογίων και έγερτηρίων της Σοβιετικής Ένωσης προσέφυγαν στις δυνατότητες αυτές κάνοντας γνωστές τις θέσεις τους έγγραφως ή προφορικώς·

Ότι εν τώ μεταξύ ή Έπιτροπή ανέθεσε σ' έναν έξωτερικό οργανισμό την διενέργεια μιάς τεχνικής μελέτης σχετικά μέ τά αντιπροσωπευτικά δείγματα επιτραπέζιων ώρολογίων και έγερτηρίων που αποτελούν αντικείμενο της έρευνας, και του υπέδειξε να λάβει γνώση των διαφορών των φυσικών χαρακτηρισμών κατά τον όριστικό καθορισμό του ντάμπινγκ και της ζημίας·

Ότι ή Έπιτροπή, ζητώντας να της χορηγηθεί μία συμπληρωματική προθεσμία για την εξέταση των πραγματικών περιστατικών, και ιδιαίτερα για να αναλύσει την εν λόγω τεχνική μελέτη, γνωστοποίησε στους ενδιαφερόμενους εξαγωγείς την πρόθεσή της να προτείνει στο Συμβούλιο μία παράταση του προσωρινού δασμού για δύο μήνες· ότι κανένας εξαγωγέας δέν αντέταξε αντιρρήσεις και συνεπώς τό Συμβούλιο, κατόπιν προτάσεως της Έπιτροπής, εξέδωσε τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2573/80/(1), που παρέτεινε για δύο μήνες, από της 20ής Οκτωβρίου 1980, τή διάρκεια έφαρμογής του προσωρινού δασμού·

Ότι για να προβεί σέ έναν όριστικό καθορισμό των περιθωρίων ντάμπινγκ ή Έπιτροπή χρησιμοποίησε τίς ισχύουσες τό 1980 τιμές· ότι έλαβε υπόψη της για τό σκοπό αυτό τίς πληροφορίες που ανακοινώθηκαν στή συνέχεια της άκροάσεως που προβλέπεται άνωτέρω στό θέμα των ζημιών και των ποσοτήτων του εξαγωγέως της Λαϊκής Δημοκρατίας της Γερμανίας·

Ότι οί όριστικές έκτιμήσεις της Έπιτροπής δείχνουν ότι ο σταθμικός μέσος όρος περιθωρίου ντάμπινγκ για τά επιτραπέζια ώρολόγια και έγερτήρια που εξαγονται από τή Λαϊκή Δημοκρατία της Γερμανίας άνέρχεται σέ 1,07 ΕΛΜ ανά μονάδα για τά μοντέλα μέ έμφανή τό μηχανισμό άφυπνίσεως που υπάγονται στόν κωδικό 91.04-56 του ΝΙΜΕΧΕ και σέ 0,30 ΕΛΜ ανά μονάδα για τά άλλα μοντέλα· ότι τό ύπολογιζόμενο μέσο περιθώριο ντάμπινγκ που διαπιστώθηκε για τά επιτραπέζια ώρολόγια και έγερτήρια που εξαγονται από τή Σοβιετική Ένωση βάσει των στοιχείων για τήν πλέον αντιπροσωπευτική άγορά άνέρχεται σέ 2,60 ΕΛΜ ανά μονάδα για τά μοντέλα που υπάγονται στόν κωδικό 91.02-91 και 91.04-58 και σέ 1,82 ΕΛΜ ανά μονάδα για τά μοντέλα που υπάγονται στόν κωδικό 91.04-56 του ΝΙΜΕΧΕ·

Ότι ως πρός τά άλλα προσδιοριστικά στοιχεία για τόν καθορισμό της ζημίας δέν παρεσχέθη καμία άλλη νέα πληροφορία ούτε άντιτάχθηκε άλλο έπιχείρημα που θά μπορούσαν να τροποποιήσουν αυτόν τόν καθορισμό·

Ότι συνεπώς προκύπτει από τήν όριστική διαπίστωση των πραγματικών περιστατικών ότι οί άλλοι παράγοντες που έπηρεάζουν τήν κατάσταση του εν λόγω τομέα, έχοντας ληφθεί υπόψη οί έξεταζόμενες εισαγωγές, προκαλούν ή άπειλούν να προκαλέσουν σοβαρή ζημία στή σχετική κοινοτική δραστηριότητα·

Ότι υπό αυτές τίς συνθήκες ή άμυνα υπέρ των συμφερόντων της Κοινότητας καθιστά άναγκαία τήν έπιβολή ενός όριστικού δασμού άντιντάμπινγκ στα μηχανικά επιτραπέζια ώρολόγια και έγερτήρια (πλήν εκείνων ταξιδίου), καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Γερμανίας και Σοβιετικής Ένωσης·

Ότι τό ποσοστό αυτό του όριστικού δασμού άντιντάμπινγκ πρέπει να όρισθεί σέ ένα επίπεδο έπαρκές για τήν άντιστάθμιση του σταθμικού μέσου όρου περιθωρίου ντάμπινγκ, ή να καθορισθεί σέ ένα κατώτερο επίπεδο αλλά ώστόσο ίκανοποιητικό ώστε να εξαλείψει τήν προξενηθείσα ζημία στους κοινοτικούς παραγωγούς από τίς εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ·

Ότι ο εξαγωγέας της Λαϊκής Δημοκρατίας της Γερμανίας άνέλαβε εκουσίως τή δέσμευση να άνεβάσει τίς τιμές τους από τήν 1η Ιανουαρίου 1981 σέ ένα επίπεδο τό όποιο ή Έπιτροπή, κατόπιν διαβουλεύσεως στα πλαίσια της Συμβουλευτικής Έπιτροπής, κρίνει ίκανοποιητικό· ότι εν τούτοις οί λεπτομέρειες της άναληφθείσης δεσμεύσεως δέν είναι τέτοιες ώστε να επιτρέπουν κατάλληλο έλεγχο· ότι συνεπώς ή Έπιτροπή δέν άπεδέχθη τή δέσμευση αυτή·

Ότι τά καταβληθέντα ποσά ως έγγύηση του προσωρινού δασμού άντιντάμπινγκ πρέπει να θεωρηθούν ως όριστικά εισπραχθέντα κατά τό μέρος που δέν υπερβαίνουν τό ποσό του όριστικού δασμού,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Εισάγεται όριστικός δασμός άντιντάμπινγκ για τά μηχανικά επιτραπέζια ώρολόγια και έγερτήρια (πλήν επιτραπέζιων ώρολογίων και έγερτηρίων ταξιδίου) υπαγομένων στή διάκριση ex 91.02 Β και ex 91.04. Β του Κοινού Δασμολογίου άντιστοιχούντων στους κωδικούς 91.02-91, 91.04-56 και 91.04-58 του ΝΙΜΕΧΕ καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Γερμανίας και Σοβιετικής Ένωσης.

2. Τό ποσό αυτού του όριστικού δασμού άντιντάμπινγκ καθορίζεται ως έξης:

α) ως πρός τή Λαϊκή Δημοκρατία της Γερμανίας:

(1) ΕΕ αριθ. Ν 265 της 1.10.1980, σ. 1.

- i) για τὰ μοντέλα με εμφανή μηχανολόγιο άφυπνήσεως, υπαγόμενα στον κωδικό 91.04-56 του NIMEXE: 0,53 ΕΛΜ ανά μονάδα.
- ii) για τὰ άλλα μοντέλα: 0,30 ΕΛΜ ανά μονάδα.
- δ) ως προς τή Σοβιετική Ένωση:
- i) για τὰ μοντέλα που υπάγονται στον κωδικό 91.02-91 και 91.04-58 του NIMEXE: 2,00 ΕΛΜ ανά μονάδα.
- ii) για τὰ μοντέλα που υπάγονται στον κωδικό 91.04-56 του NIMEXE: 1,30 ΕΛΜ ανά μονάδα.
3. Οί ισχύουσες διατάξεις στον τομέα των δασμών εφαρμόζονται στον όριστικό δασμό άντιντάμπινγκ.

Άρθρο 2

Τά καταβληθέντα ως έγγύηση ποσά για τον προσωρινό δασμό που εισήχθη με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1579/80, εισπράττονται όριστικά κατά τό μέτρο που δέν υπερβαίνουν τό ποσό του όριστικού δασμού άντιντάμπινγκ.

Άρθρο 3

Ό παρών κανονισμός τίθεται σε ισχύ τήν ήμέρα της δημοσιεύσεώς του στην Έπίσημη Έφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Ό παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τὰ μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος Μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 18 Δεκεμβρίου 1980.

Γιά τό Συμβούλιο

Ό Πρόεδρος

C. NEY